

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

**Előfizetési árak:**  
 Egész évre — — — 120 Lei. | Negyed évre — — — 30 Lei.  
 Fél évre — — — 60 " | Egyes szám ára — — — 2.50 "  
 Nyilttér soronként 8 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
 ——— Megjelenik minden vasárnap. ———

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Rovás.

### A tél, a pénztelenség, a munkanélküliség.

A tél gyors léptekkel közeleg s maholnap reánk köszönt. Nem tudjuk, hogy az idej tél enyhe lesz-e, vagy pedig nagy és hosszantartó hideget zudit a nyakunkba, de azt már most érezzük, hogy nehéz telünk lesz. A pénzhány miatt az üzlettelenség, a munkanélküliség szörnyű módon növekszik, amelyek a tél ezer gondjait még súlyosabbá teszik. Üzletek, üzemek szűnnek meg, válnak fizetésképtelenné, jutnak csődbe, mialatt a drágulás őrült iramban növekszik.

A háboru teremtette gazdasági és pénzügyi válság egész Európát megfekszi, guzsba köti, amit legjobban bizonyít az, hogy nemcsak a háboruban vesztes, hanem a háborút nyert jobb valutájú államok kormányai is külföldi kölcsönök után fukosnak, hogy országaik zilált pénzügyeit rendbe hozzák. Románia jelenlegi kormánya is megpróbálkozott külföldi kölcsönt szerezni, de eddig sikertelenül, ami nagyban fokozza a mai kilátástalan gazdasági állapotok rosszabbodását.

Bárhová megyünk, mindenütt halljuk a panaszkodást: nincsen pénz.

Gyárak, kereskedők, iparosok ezrei akadnak meg, mert az adósok nem fizetnek. Nincs pénz, nincs vásárlási kedv, nincs forgalom s az üzletvilág egészséges körforgásának egyik éltető eleme: a hitel, kezd ismeretlen fogalomvá válni.

Nincs pénz, de azért pénzünk vásárlási képessége mégsem nő s napról-napra mindezen emelkedik az ára.

Elképzelhető tehát, hogy a szegényemberek milliói mennyi aggodalommal tekintenek a tél elé, amely a pénztelenség, a munkanélküliség jegyében fog lefolyni, mert a leghiresebb és legeszesebb közigazdászok sem tudják megmondani, hogyan lehetne mindezeket alaposan és leggyorsabban változtatni.

A Tél apó nemsokára itt lesz s jöttével megszorodnak a kisemberek sok százezreinek nélkülözései, szenvedései, melyek szülőanyái a keserűségnek, elégedetlenségnek, a rossznak, a bűnnek s gyermekhalandóságnak.

Ilyen szomorú kilátásokkal várjuk a telet az Urnak 1924-ik esztendejében a rémes világháború befejezése utáni hetedik évben!

*Ifj. Szántó Károly.*

— **Miniszteri döntés a cégtábla-adó ügyében.** Érdekes belügyminiszteri döntést kapott kézhez a napokban a brassói városi tanács. Brassóban ép úgy, mint a többi erdélyi városokban, a belügyminiszteri rendelet félreértésével nyolcezer leies cégtáblaadóval sújtották azokat a kereskedőket is, akiknek cégtáblái a román nyelv mellett kisebbségi nyelven is feltüntették a cégek és az eladásra kerülő árukat. A brassói kereskedők megbízásából dr. Bedrich Hans képviselő megfélebbezte ezt a városi határozatot és

pedig sikerrel. Franasovici belügyi államtitkár aláírásával leiratot kapott a városi tanács, amely szerint a nyolcezer leies cégtáblaadó csak azok a kereskedők kötelesek fizetni, akiknek cégtáblái kizárólag kisebbségi nyelven vannak fogalmazva. Azok után a cégtáblák után, amely a kisebbségi nyelven kívül román felírást is tartalmaznak, csak a rendes cégtáblaadó kell fizetni.

— **Uj jelentkezési rend Budapesten a külföldiek részére.** A napokban jelent meg Budapesten az új rendelet, amely az idegenek ellenőrzésében lényegesebb könnyítések tartalmaz. Az új rendelkezés szerint az idegeneknek már nem kell a rendőrségen jelentkezni, hanem elég, ha egy szabályszerű bejelentőlapot töltenek ki, melynek tartózkodási érvényessége két hónapra szól és automatikusan háromszor meghosszabbítható, ha az idegen ezen lejárt hat hónapnál hosszabb ideig tartózkodik Magyarországon, akkor csak tartózkodási engedélyt kell kérnie. Bizony-bizony, jó lenne már nálunk is valami más módszerrel kezelni az idegeneknek nézett mieinket és mentesíteni azokat a körülményességektől, amelyekkel a legtöbb esetekben szinte elviselhetetlenné teszik számukra az ittartózkodást.

## Hunyadvármegye közigazgatási bizottságának ülése.

Hunyadvármegye közigazgatási bizottsága a nyári szünet után f. hó 10-én tartotta rendes ülését dr. Dubleșiu György prefektus elnöke alatt, ki az ülést megnyitva üdvözölte a szép számban megjelent bizottsági tagokat, felhívta figyelmüket a közig. bizottság nagy horderejű jelentőségére, felhívta lelkiismeretes munkára, melyet elvár annyival is inkább, mert a közbizalom nyilvánult meg akkor, mikor ezen bizottságban helyet foglaltak. Megköveteli az intenzív munkát a vármegye közérdeke, mely a közigazgatási bizottság intézményében látja mintegy maradványát még az önkormányzat leglább részbeni megnyilvánulásának. Megnyitó beszédében különösen hosszabban foglalkozott az agrárreformmal és a jövőben utasításokat fog adni, hogy az agrárreformmal kapcsolatos és vármegyénket érintő munkálatokról havonta kimerítő és részletes jelentéseket kaphasson. Sajnálattal állapította meg, hogy az elmúlt évben azon körfelhívásra, melyet a megye birtokos osztályához intézett azon célból, hogy a megművelt területekről adjanak részletes jelentéseket, egyetlen választ sem kapott.

A bizottsági tagok nagy figyelemmel hallgatták az elnöki megnyitót, amelyre Domsa Vazul szászvárosi esperes válaszolt, biztosítván a prefektust a bizottság teljes elismeréséről.

Az elnöki megnyitó után Candrea Valér subprefect részletes jelentést tett a közigazgatás menetéről és ismertette a vármegye anyagi helyzetét és beszámolt az Avram Iancu

centenáriummal kapcsolatos cebei ünnepegekről, mely körül kifejtett munkásságáért a bizottság elismerését nyilvánította. Egyidejűleg a bizottság felhatalmazta a subprefektust, hogy a folytonosan emelkedő drágasággal szemben a vármegye jövő évi budgetjében a tisztviselők anyagi helyzetének javítására nézve kedvezően gondoskodjék.

Dr. Robu vármegyei főorvos az egészségügyi adminisztrációról szóló jelentéssel kapcsolatban sajnálattal állapította meg, hogy a petrozsényi epidémikus kórház annyira rozoga és elhanyagolt állapotban van, hogy a közeljövőben már a betegek befogadására teljesen alkalmatlan, miért is a prefektus javaslatára a bizottság kimondotta, hogy a subprefect utasítsa Petrozsény város polgármesterét, hogy a kórház alapos renoválása céljából a város jövő évi költségvetésében egy nagyobb összeget vegyen fel.

A referensek jelentéseiből érdemesnek tartjuk felemlíteni, hogy a prefectus és tanfelügyelő intervencióje folytán a közoktatásügyi miniszter a közoktatásügy fejlesztésének céljából már 200 tanítót delegál részben a régi iskoláknál mutatkozó hiány pótlására, részben az új iskoláknál kreált új állások betöltésére.

A bizottság ülése a déli órákban ért véget.

## Az országos „Magyar Párt” nagygyűlése.

A „Magyar Párt” központi irodája az alábbi hivatalos közlést adta ki a Marosvásárhelyt f. hó 18-án megtartott intéző bizottsági ülés határozatairól:

A Magyar Párt intézőbizottsága az elnökségi és bizottsági tagok élénk részvételével megtartott rendes ülésében a folyó ügyek elintézése után a június hó első napjáról elhalasztott évi rendes közgyűlést 1924. évi november hó 30-ik napján délelőtt fél 12 órára Brassóba kitűzte és annak tárgysorozatát megállapította.

A tárgysorozat leglényegesebb pontjai:

Elsősorban az iskola kérdésében való állásfoglalás. Ennél a kérdésnél nyomatékos formában jutott kifejezésre a pártnak az a felfogása, hogy a magyar nyelvű zsidóságnak magyar kulturája megtartásához való jogát a magyar nemzeti kisebbség követeléseivel tartozónak ismeri s annak érvényesítésére teljes sulyával fog dolgozni.

Foglalkozni fog a nagygyűlés a közigazgatási reform és a választójog kérdésével, a közigazgatási sérelmekkel, a kisajátított földek kiosztása körül a magyar igényjogosultakat ért sérelmekkel, a nyelvhasználat és cégtábla kérdésében követett jogtalan eljárással és általában a magyar nemzeti kisebbséget ért atrocitásokkal.

Előadóul a tárgyak sorrendjében dr. Makay Sándor, dr. Bernády György, Balogh Géza, dr. Biller József, dr. Veterány Viktor,

dr. Szele Béla és Sándor József párttagokat kérte fel.

Az intéző-bizottság beható eszmecsere tárgyává tette az elnökség kérdését és alapos vizsgálat után úgy döntött, hogy az elnöki állást egyelőre nem tölti be, hanem átmenetileg egy kilenctagu direktórium alkotását ajánlja a nagygyűlésnek.

## IRODALOM.

**Kiáltás a barátért.** Ilyen címmel jelenik meg még október hónapban Pap József verseskötete, a „Minerva” előállításában, Tóth István festőművész címlapjával. A könyv albumszerű kiállításban, igen kis példányszámban kerül a könyvpiacra. Könyvbarátok számára még külön 30 példány készül amatorkötésben, ezek ára 150 leu lesz. Előjegyzéseket a Minerva Rt. Kolozsvárt, már elfogad. A kötet Pap Józsefnek reprezentáló verseit hozza és külön meglepetés lesz azoknak, akik e széles skálájú író irásait figyelemmel kísérik.

## KÖZÖNSÉG KÖRÉBŐL\*)

Tisztelt Szerkesztőség!

Közérdekből kérem az alábbi soraimat közléteni:

1924. október 23-án egy bizonyítványt kellett kérnem városunk Tekintetes Előljáróságától. A kiadáskor 10 leut kértek. Eddig ugyan 10 leuek nélkül adták ki a bizonyítványokat, de mert azt hittem, hogy ez egy újabb keletű törvényes taxa, lefizettem, amire a bizonyítványt megkaptam. De kezembe nyomtak valami piros színű „Bon“-t is, a melynek szövege szerint a 10 leu „önkéntes adomány“-ként lett volna fizetve, valami dévai „Comitet“ megállapítása, rendelkezése alapján. Tehát e 10 leuek szedésének nincs semmi törvényes alapja. Tehát így egy kis hivatalos hatalommal való visszaéléssel szedik. Minthogy pedig a hatóságoknak legfőbb kötelessége a törvények betartatásával a polgárság érdekeit védeni; neki kell példát adni a törvénytiszteletre.

Tehát kérdem a város Tekintetes előljáróságát, nem találná-e helyesebbnek, hogy az ilyen extra törvényhozó „Comitet“-oknak Bonjait egyszerűen visszautasítaná a forráshoz, a helyett, hogy szolgálatába bocsássa hivatalos tevékenységét ily privát jellegű célra? Árusítsák privátim „Bon“-jait a Comitet-ok! Aki igy megveszi, arról mindenki elhiszi, hogy „önként“ adott. Hisz ily irányban a magas Miniszter Ur már állást is foglalt, — legalább nyilvánosan. Nem nagy dolog magában véve e 10 leues eset, de sokkal könnyebb és helyesebb már az á)-nál ellentállni a jogtalanságoknak, mint a z)-nél, még ha magas helyekről jönnének is ezek. Tisztelettel: S. Á.

\*) Közérdekű felszólalásokat e rovat alatt díjtalanul közlünk. A felelősség a beküldőt terheli. Szerk.

— **Az idéni táncudonságok.** Ahogyan változik a divat, úgy változnak a táncok is. A legutóbbi táncanárok kongresszusán már is gondoskodtak az idéni táncszezón udonságairól, hogy a táncolni vágyó ifjuság igényét változatos táncokkal kielégítse. A táncanárok legutóbbi továbbképzőjén Kiss Ádám és Zeiger József okl. táncanárok is résztvettek, akik a mostani szezonban már tanítani fogják az új divattáncokat, melyek a következők: Blous, La-Java, La-Samba, Tangó 1925, Fivesstepp, Schimmy és a legújabb keringő: Valse Hesitation.

## NAPI HIREK.

— **Áthelyezések.** A pénzügyminiszter Popescu György állami ellenőrt hasonló minőségben Brassóból a petrosényi járásba, Jucos Zakariás pénzügyőri szemlést pedig Kolozsvárról Dobrára helyezte át.

— **A szent misszió a helybeli róm. kath. templomban** okt. 25-én este kezdődik. Fél 7 órakor magyar szent beszéd, utána rövid vecsernye, vecsernye után német szent beszéd lesz és ez a program minden napra érvényes. Gyónni minden nap lehet reggel fél 7 órától 10-ig és délután 3 órától 8-ig, sőt szükség esetén későbbben is. Aki szent gyónását elvégezte, a misszió ideje alatt minden nap áldozhatik. Vasárnap kivételesen a német szent beszéd d. e. 10 órakor lesz, a magyar szentbeszéd pedig este. Itt jegyezzük meg, ha az érdeklődés megfelelő lesz, ha a hívek úgy kívánják, a szent misszió csak november 1-én lesz bezárva.

— **Halottak napja** ezen évben nov. 3-án lesz. A temetőben a szertartásokat a róm. kath. egyház nem november 1-én, hanem nov. 2-án, azaz vasárnap délután fogja megtartani.

— **Házasság.** Beregszász István helybeli iparos f. hó 18-án tartotta esküvőjét Mohay János helybeli iparos polgártársunk leányával — Ilonkával. Gratulálunk!

— **9 százalék fizetendő a késedelmes adók után.** A pénzügyminiszter elrendelte, hogy 1924. okt. 1-től kezdődőleg az 1925. évre kivetett és esedékességükkor ki nem fizetett egyenes adók után 9 százalékos kamattal fizetendő. Az 1924. októberi negyed folyamán kivetendő adók kamatai 1925. január elsejétől kezdődőleg fizetendők. Az 1924. évre áthozott régi egyenesadó-hátrálékok után a kamatok 1924. okt. 1-től kezdve vételezendők be, amely kamatok egyébként az 1923. évi hátrálékok kamataival együtt vételezendők be. Mindkét esetben a kamattal 1924. október elsejével kezdődőleg egész hónapra számítandó ki.

— **Az erdélyi méhészek ülése.** Most tartotta meg az Erdélyrészi Méhész-Egyesület őszi választmányi ülését br. Jósika Gábor elnöke alatt. A választmány Török Bálint főtitkár előterjesztésére elhatározta, hogy lépéseket tesz a mézértékesítésnek az egyesület kebelében való megszervezése érdekében, tudomásul vette a választmány az egyesületnek az árumintavásáron és állatkiváltáson való részvételéről szóló jelentéseket, majd elhatározták, hogy a jövő évben amennyiben a körülmények lehetővé teszik, egy méhészeti kiállítás rendez az egyesület. Az egyesület hivatalos lapja a „Méhészeti Közlöny“ a Kézdivásárhelyen Dálnoki Paál Lajos szerkesztésében megjelent „Székely Méhész“-szel fuzionált és Dálnoki Paál Lajos a Méhészeti Közlöny társszerkesztőjéül beavasztatott. Tudomásul szolgáltak a méhészeti tanfolyamról, méhésztelep állapotáról szóló jelentések, majd elhatározta az egyesület, hogy egy nagyobb mülépprest és pergetőgépet szerez be a közszükséglet ellátása céljából. A tél folyamán az egyesület összeírja a tagok kaptársükségletét és azt egy tömegben kedvezményes áron elkészítetteti.

— **Eljegyzés.** Biender József helybeli borkereskedő folyó hó 20-án tartotta eljegyzését Kubaszek Anuci urleánnyal Szászvároson. — Gratulálunk!

— **Eljegyzés.** Chor Kornél a napokban tartotta eljegyzését Kádár Veronikával Vulkánban.

— **A város Diesl-motort vásárol.** A városi tanács elhatározta, hogy a villanyvilágítási mizériák teljes megszüntetése céljából, valamint az állandó — éjjel-nappal — áramszolgáltatás lehetősége érdekében egy nyersolajjal fűthető Diesl-motort vásárol. A legmegfelelőbb ajánlatot egy augsburgi gépgyár tette. A 420 lóerős motor azt a kiló wattot, amely ma 5 leuba kerül, 1 leu 20 baniért állítja elő s így óriási megtakarítást helyez kilátásba, úgy, hogy szakvélemények szerint 3 év alatt az ára teljesen megtérül. A motor 4 millió leuba kerül s ha vásárlást az illetékes miniszterium jóváhagyja, már a jövő évben közvilágításunk, ipari műhelyeink s a háztartások nagy öröme munkába fog állítani.

— **Megtalálták Mózes kéziratát.** A legelőkelőbb olasz lapok egyike, a „Secolo“ londoni tudósítójának jelentése alapján érdekes archeológiai leletről számol be. Arról van szó, hogy egy angol régész állítólag a Szinai hegy tövében ráakadt egy runákkal televesett kőtáblára, amely a bibliai korszakból származik. Az írás tartalmát sikerült megfejteni, ekkor kiderült, hogy az írásnak szerzője valószínűleg Mózes, sőt netalán ő maga véste bele a kőtáblába az ó-héber írást. Az archeológust, aki ráakadt az ősrégi kőtáblára, Petrinek hívják és az oxfordi egyetem tanára. A tudós azokat a palesztinai ásásokat vezette, amelyeknek célja a serabiti templom romjainak napvilágra hozatala volt. Ez ásások közben bukkant a kőtáblára. A tudós csakhamar megállapította, hogy körülbelül ötezer éves írásról van szó.

— **Vallásos-estély.** A ref. egyház f. hó 31-ikén (pénteken), a reformáció évfordulóján tartja első vallásos-estélyét a Kún-kollegium disztermében, este 6 órai kezdettel a következő műsorral: 1. „Erős várunk“ . . . Éneklia a református dalkör. 2. Medgyaszai Vince: Okt. 31-ikén. Szavalja Sebestyén Gizi. 3. Ünnepi beszédet tart: Gergely Ferenc ref. lelkész. 4. G. Tartini: Ária. Hegedűn előadja Vig Imre, orgonán kíséri Alföldy Béla. 5. Közel van az Isten. Szavalja Gönczy Irén. 6. Közének. Az érdeklődőket szívesen látja a rendezőség. Azon esetben, ha a hatóság nem találna engedélyezni a vallásos-estélyt, a fent jelzett időben és helyen a reformáció emlékére rendes istentisztelet fog tartatni.

— **Nov. 8-án a helybeli róm. kath. nőegylet műsoros-estélyt rendez.**

— **Nem emelik a dohány, gyufa és só árát.** Bukaresti jelentés szerint tegnap iktatták be állásába Popescu Agripát, az állami jövedéki hivatal igazgatóját. A beiktatás alkalmával Bratianul Vintila pénzügyminiszter nagy beszédet tartott, amelyben kijelentette, hogy e jövedéki árucikkek, tehát a dohány a gyufa és a só árát nem fogják emelni, mert első sorban az államnak kell példát mutatni az olcsósági politikához.

— **Denaturált szesz kapható** Stern Mánó helybeli vas- és fűszerkereskedésében.

— **Városunk 1925. évre szóló költségvetése** ez év december elsejére el fog készülni. Annak idején ismertetni fogjuk ezt s meg fogjuk tenni észrevételeinket. Ugyancsak érdeklődni fogunk az iránt is, hogy az 1924. évi költségvetésben az előre nem látott és rendkívüli kiadásokra felvett tekintélyes összegek miként használtattak fel.

— **Az iparkamarai állások ügye.** A dévai ipar- és kereskedelmi kamaránál meghirdetett állásokra, mint értesülünk, mintegy 40 pályázat érkezett. A pályázatok felett közelebbről dönteni fognak.

— A munkanélküliség Oroszországban. A hivatalos szovjet statisztika szerint a munkanélküliek száma 1922. óta folyton növekszik. 1923. októberében a 70 legnagyobb orosz városban 308,200 munkanélküli volt, de ez a szám az idei februárban 812000-re emelkedett. Az „Industrial and Labour Information” szerint egész Oroszországban az idei januárban 1,230000 volt a munkanélküliek száma.

— Erdélyi Könyvbarátok Társasága. Az erdélyi magyar lapok időnként panaszos cikkekben foglalkoznak az erdélyi könyvkiadás nehéz problémájával. A kérdés megoldásával most Marosvásárhely kísérletezik, ahol Morvay Zoltán lapszerkesztő egyszerű, de leleményes könyvkiadói tervet készített. Erdély 5000 könyvolvasóját szeretné megszervezni egy „Erdélyi Könyvbarátok Társaságá”,-ban. A tervezet szerint a Társaság minden tagja évi 200 leut fizetne s ezért a pénzért 20 kötet 160 oldalas könyvet kapna. A vállalat kiadója — Révész Béla — 10,000 leut fizet minden kötet írójának.

— Gyümölcskiállítás Nagyenyeden. A Nagyenyedi gyümölcsészeti egyesület október 20-án megtartott értekezletén elhatározta, hogy november 10, 17 és 18 napjain egy gyümölcskiállítást rendez Nagyenyeden. A legfőbb indító oka ennek az volt, hogy emberemlékezet óta nem volt az ideai gyümölcsterméshez hasonló Alsófehérmegyében sem bőség, sem minőség tekintetében. A kiállítás kettős célt fog szolgálni: Bemutatja Alsófehérmegye gyümölcstermésében előforduló nemes fajokat, de ezenkívül felhívja a kereskedelem figyelmét az alsófehérmegyei gazdáknál roppant mennyiségekben felhalmozódott gyümölcskészletekre és elősegíti ezek értékesítését. A kiállítás a városháza termeiben lesz. A rendezőbizottság elnöke dr. Ciura Vasilie alispán.

— Halálozás. Özv. Teitelbaum Mórné sz. Eger Katalin f. hó 13-án 90 éves korában Déván elhunyt. Temetése f. hó 15-én ment végbe nagy részvét mellett.

— Küzdelem a kártevők ellen télen. A gyümölcsfákat télen is át kell vizsgálni s a rajtuk levő száraz leveleket, melyek hernyófészkeket vagy bábokat tartalmaznak s vékony fonállal vannak az ágakhoz erősítve, el kell távolítani. E célra alkalmas a kertifáklya, melylyel lepörköljük őket, de ha ily eszközzel nem rendelkezünk, a gyümölcscsedőollóval kell levágni s összeszedni a leveleket, aztán elégetni. A gyűrűspille tojásai rendszerint a fagalyak hegyén vannak elhelyezve, ezeket is legjobban és leggyorsabban ollóval távolíthatjuk el, szinte összegyűjtendők és elégetendők ezen ágvégek. A mumiaszerűen összeaszott gyümölcsök, melyek a monilia gomba csiráit tartalmazzák, szinte leszedendők a gyümölcsfákról és megsemmisítendők.

— Danilescu Elek sikkasztási ügyében a főtárgyalást a kolozsvári törvényszék ez év november 18-ára tűzte ki. A tárgyalás lefolyása elé járásunk közönsége is nagy érdeklődéssel néz, hiszen a bűn útjára tévedt Danilescu hajdan e járásban volt körjegyző.

— Eredménytelen maradt Déva város tűzifa-árverése. A Déva város tulajdonát képező, a Déva állomási telepen lévő 100—120 waggon tűzifájára árverést hirdetett. Az árverés f. hó 14-én d. e. 10 órakor zajlott le. Három ajánlat érkezett, amelyek közül 2 nem felelt meg a feltételeknek, a harmadikat pedig alacsony ajánlata miatt nem fogadta el a városi tanács. A tűzifára ezek szerint újabb árlejtést fognak kitűzni.

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA”-ban.

Ma vasárnap, okt. hó 26-án  
délután 5 és este 8<sup>30</sup> órakor

Szenzációs műsor:

## Lőkötő Olivér (Twist Oliver)

Dickens világhíres regénye 5 felv.-ban.

Főszereplő:

**JACKIE COOGAN**

az amerikai csodagyerek. — Továbbá

**MARCO**

az erő embere, óriás kalandor-dráma  
6 felvonásban.

— Gőz- és kádfürdő. A kádfürdő minden csütörtök, péntek, szombaton egész nap és vasárnap délelőtt, a gőzfürdő uraknak minden szombaton délután van nyitva. Prima masseur és tyukszemvágó.

— Végrehajtás a kincstár ellen. (Lefoglalták a dévai állami adóhivatal butorzatát.) Özv. Kenderessy Ferencnének felsőzállás-pataki birtokán a katonaság még 1919-ben mintegy 18000 leu kárt okozott, amelynek megfizetését a katonaság megtagadta. Özv. Kenderessy Ferencné ezért ügyvédje által pert indított a hadügyi kincstár ellen az okozott 18 ezer leunyi kár és annak kamataiért, mely így cca 20000 leut tett ki. A dolgot a dévai törvényszék tárgyalta le, amely helyet adott özv. Kenderessy Ferencné igényének s a hadügyi kincstárt az összeg megfizetésére ítélte. Tekintettel azonban arra, hogy a kincstár a fizetést a jogerős ítéletől számított 15 napon belül nem eszközölte, az ügyfél végrehajtást kért a kincstár ellen. A végrehajtást az elmúlt héten foganatosították és lefoglalták a dévai állami adóhivatal pénzszekrényét és butorzatát. Ha a hadügyi kincstár a fizetést még ezek után sem fogja eszközölni, az is megtörténhetik, hogy el fogják árverezni az adóhivatal butorzatát. Mint halljuk, a dévai pénzügyigazgatóság igénykeresetet adott be a járásbíróhoz, azon a címen, hogy a fizetést nem a pénzügyi, hanem a hadügyi tárca köteles eszközölni.

— Romániából kivihető pénznemek. Szabadon kivihető 1000 svájci, belga vagy francia francia frank, dinár, cseh korona, lira, drakms, léva, dollár, török lira, hollandi forint. Kivihető 20 angol font. Bármilyen mennyiségben kivihető a német, lengyel márka, osztrák és magyar korona, rubel. A leu kivitele tilos, behozatala szabad bármily mennyiségben.

— A táborigyelmeztetés sem utolsó dolog. A hatodik hadtestnél egyetlen református táborigyelmeztetés működése van rendszerezve, századosi ranggal s havi 500 leu teljes fizetéssel. A hadsereg református vallású katonáinak lelki szükségleteit dr. Dávid György tiszteletes — aki a helybeli ref. Kún-kollegiumban óraadó tanár, — látta el mind-ezideig, ebben a szerény keretek között mozgó állásban. Legutóbb nehéz családi gondjaira való hivatkozással azt kérte a hadügyi kormánytól, hogy tekintettel 500 leu állására, engedjék meg neki, hogy emellett az erdélyi parókiáját is megtarthassa. A kérés elutasított azzal, hogy köteleznie kell magát miszerint kilenc esztendőn keresztül 500 leu papi állásban szolgál, arról pedig, hogy parókiáját megtarthassa, táborigyelmeztetés állása mellett szó sem lehet. Szóval 500 leuból élni egy nagy, sulyos családdal, ilyen állás is létezik. — Kacagásnak, csufolkodásnak, gúnynak, — de létezik.

— Október végén megérkezik az Encke üstökös. Nemrég volt látható a Finsler-féle üstökös, amely kedvező idő esetén alkalmas távcsővel az esti égen megfigyelhető volt, máris arról adhatunk hírt, hogy ezt az üstökösöt még e hó végén követni fogja az Encke-féle üstökös, amely minden 9 és fél esztendőben ellátogat erre mihozzánk. Ezt az üstökösöt, amely október 31-re érkezik meg, 1781. óta ismerik. Akkoriban Herschel fedezte fel és csak később vették észre, hogy 9 és fél évenként periodikusan visszatér. A csillagászok szerint ez az üstökös október utolsó napján lesz látható, amikor legközelebb kerül a Naphoz.

— Színházi hír. Kovács Imre népes színházát jelenleg Nagybanján játszik. A mint a „Nagybánya és Vidéke” írja az ujonnan összeállított társulat elsőrangú s működését jóindulatu pártolás kíséri.

— Hirdetési díjak előre fizetendők. A vidéki hetilapok legtöbbjénél már évek óta uzus, hogy — a napilapokhoz hasonlóan — a hirdetési díjakat a hirdetés feladásakor előre szedik be. Miután lapunknál is sok a hátralékos hirdetési díj s annak behajtása, beszedése sok utánjárással, kellemetlenséggel, időpazarlással, költséggel jár, — mi is elhatároztuk, hogy a hirdetési díjak előre fizetendők. Amikor ezt a hirdetőközönséggel tudatjuk, nem mulaszthatjuk el reámutatni arra, hogy a legolcsóbb hirdetési mód az újságokban való közlés. Plakátok, körlevelek s külön nyomtatványok ma sok pénzbe kerülnek. Vegyünk egy példát: egy kereskedő v. vállalkozó üzletet nyit s ezt publikálni akarja. 300—500 szinlap nagyságú plakát ára circa 400 leu, azt még címezni, bélyeggel ellátni, avagy a falakra felragasztani kell. Az újság azt jóval olcsóbban, több példányban eszközli s széles rétegekhez juttatja el a kívánt közleményt. A „Szászváros és Vidéke” a megye minden részébe jár s így a megyei útlevelek — akiknek üzletükre a megye határain túl ugy sem terjed — e lapban való hirdetéssel elérik céljukat. Megjegyezzük, hogy az útlevelek hirdetéseinek megfogalmazásában kereskedelmi szakképzettséggel segédkezünk s utmutatással szolgálunk. Tisztelettel: a Szászváros és Vidéke szerkesztősége és kiadóhivatala.

## Autó-fuvar vállalat!

Kényelmes, 1—6 személyre való **luxus-autó**  
helyben és vidékre, éjjel és nappal a nagyérd.  
közönség rendelkezésére áll. Tisztelettel: 1—5

**TRIFF G.** autógarázs, Szászváros,  
Calea Mihaiu Viteazul No. 18.

Ugyanitt benzin és olaj is kapható.

— **A német technika diadala.** A napilapok és képes folyóiratok részletesen számoltak be a világ legnagyobb Zeppelinjéről, melyet a legyőzött Németország jóvátételi törlesztés fejében épített Amerikának. A léghajó, amelynek hossza 200 m., legnagyobb átmérője 27 m., magassága 31 m. 81 óra alatt tette meg az utat Friedrichshafenből New-Yorkig, ahol nagy ünnepélyességgel fogadták a Z. R. III. ezüstszerű léghajóúrást és utasait.

— **Az erdélyi szász kereskedők megszüntették a hiteleladást.** A segesvári szász kereskedők társulata elhatározta, hogy a súlyos pénzkrízisre való tekintettel a társulat kebelébe tartozó kereskedők a jövőben semmiféle árut hitelbe nem adnak, hanem csak készpénzfizetés ellenében eszközlik az eladásokat.

— **Városunkban is sok az engedély nélküli italmérés.** Panaszokat hallunk, hogy ez is, az is engedély nélkül árul szeszes italokat s főleg az emberiséget megrontó pálinkaféléket. Vármegyénk prefektusa szigorú rendeletben utasította a hatóságokat, hogy az engedély nélküli italárusítást üldözzék s szüntessék be. A szászvárosi biztosi kerület vezetőjétől, Eisler Albert főbiztostól nyert értesülés szerint az illetékes minisztériumtól is ez irányban rendelet érkezett s így a pénzügyőrség a megejtendő razziaik vagy beigazolt feljelentések alapján felfedezett engedély nélküli árusítókkal szemben a legnagyobb szigorúsággal fog eljárni.

#### SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

*M. J. Déva.* ? ? ? !

*Lozsád.* A lap megrendelése körül kifejtett tevékenységéért hálás köszönet. A többi elintéztük.

*Sz. I. Bő* levél meg.

*S. Gy. Arad.* Mikor jön errefelé ?

*K. S. Vajdahunyad.* E hó utolsó szerdáján ha idejön, feltétlenül keressen fel minket egy ügy megbeszélése céljából. Üdv!

*Emél.* Hallgatását félreértjük. Irjon.

*Ba-Ba.* Szivügyekben nem adunk tanácsot. Forduljon e kérdéssel a kedves mamájához, vagy tántijához. A könyvtárban bizonyára megvan, érdeklődjék. Pá!

*M. E. Szántóhalma.* Lapot megindítottuk, levél meg.

Teasütemény, lakobalmi és ünnepi torták, saját készítményű bonbonok, továbbá naponként friss cukrászsütemény, tejes és habos kávé! 1—5

**Recska István** cukrász

Szászváros, Vásár-utca, (Melitska-féle ház).

#### Értesítés!

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy az ország-úti Müller-féle házban

### fényvasaló

intézetet nyitottam. Elválalok e szakba vágó bármiféle munkát jutányos árak mellett. A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok tisztelettel:

**JUHÁSZ ANNA.**

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a

**bodoki „Matild” viz**

**egyedárusítását** a forráskezelőségtől átvettük, és pedig Orăștie, Deva és Simeria területére és vidékére. — Állandó nagy raktárt tartunk a Zerbes-féle vendéglő helyiségében, ahonnan nagyban és kicsinyben mérsékelt árban árusítjuk. — Kiváló tisztelettel: **Breckner és Zerbes**

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy a

**Scherg Vilmos és Társa**

**brassói szövetyár** készítményeinek egyedárusítását **átvettük.** Ami az árakat és minőséget illeti, ezen áruk konkurrenciája nélküliek. Szives pártfogást kérve, maradtunk tisztelettel

**DÖRNER & LEWITZKY.**

Egy jó házból való fiú tanulónak fölvetetik. 60 4—13

**Nincs a megyében napilap,**

s így a megyei vonatkozású eseményeket, személyi és egyéb híreket, rendeleteket s üzleti vonatkozású hirdetéseket

csakis a megyében megjelenő ujságokból olvashatja.

**Rendelje meg a 12 év óta fennálló s a megye minden részébe járó**

**„Szászváros és Vidéke“-t**

Előfizetési ára: egész évre 120, félévre 60, negyed évre 30 leu. Hirdetési olcsók!

**Lőwy Sándor versenyáruháza**  
**Petroșeni-ben.**

Van szerencsém a nagyérdemű vevőközönséget tisztelettel értesíteni, hogy külföldi utamról hazaérkezve, **gyönyörű női-kabát modelleket hoztam Bécsből.**

**Ugyszintén óriási választékban férfi-ruhákat, bőrkabátokat, raglánokat, bundákat.**

Tekintettel arra, hogy igen nagy választékkal rendelkezem mindezen cikkekben, **igy fölösleges óriási költségekkel nagyobb városokat fölkeresni,** mert nálam sokkal olcsóbban és kiadás nélkül a legszebb ruhadarabok kaphatók.

**Óriási választékom van továbbá szövetek, flanelok, vásznakban, mérsékelt árakon.**

Kérem nagyérdemű vevőimet, mielőtt bevásárlásait eszközölné, nálam föltétlen meggyőződni versenyképességemről.

Kiváló tisztelettel:

152 40—

**Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșény.**